FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 192 Richmond & Wolfe S. — District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} le Canton de Stoke — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par F. X. D. Tremblay — {Enumerator. / Recenseur.} — Juin 1911

Page 1

Dist. 192 Enu 21

NUMBERED IN THE COLUMNS OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM (Specify age and	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in factory," "in flour mill," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "au moulin à scie," "dans une manufacture," "au moulin à farine," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres emplois que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois que l'emploi principal ou au métier.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'emplois autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure lorsque l'employé travaille à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (last premium). / Coût de l'assurance (dernier versement).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 5 years of age at school, college or university. / Coût de l'instruction en dehors de cinq ans d'âge dans les écoles, collèges ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.	INF
Dwellings. / Maisons.	Families, households or institutions. / Familles, ménages ou institutions.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Frédette Philias	Lot 20 20-6	M	Chef	M	5 nov.	1865	47	P.Q.			Français	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Entrepreneur	oui		oui	sur sa ferme	52	—	60	—	$ 300.00	—	—	—	—	—		oui	oui	Fr	—	—	—	
2		" Onyzie	Stoke	F	Epouse	M	2 mars	1868	44	P.Q.			"	"	"																		oui	oui	Fr	—	—	—	
3		" Joseph	"	M	Fils	C	10 août	1887	24	P.Q.			"	"	"		Cultivateur			oui		52	52	60	60	365	225	10¢	$ 1000.00	$ 5.00	$ 13.50		oui	oui	Fr	—	—	—	
4		" Emilia	"	M	Fille	C	18 déc.	1891	20	P.Q.			"	"	"																		oui	oui	Fr	—	—	—	
5		" Amanda	"	F	Fille	C	18 juil.	1894	16	P.Q.			"	"	"																		oui	oui	Fr	—	—	—	
6		" George	"	M	Fils	C	16 août	1900	14	P.Q.			"	"	"																		oui	oui	Fr	—	—	—	
7		" Olivine	"	F	Fille	C	10 août	1900	12	P.Q.			"	"	"																	10	oui	oui	Fr	—	—	—	
8		" Elmina	"	F	Fille	C	2 nov	1901	10	P.Q.			"	"	"																	10	oui	oui	Fr	—	—	—	
9		" Jean	"	M	Fils	C	10 fev.	1903	8	P.Q.			"	"	"																	11	oui	oui	Fr	—	—	—	
10		" Delvina	"	F	Fille	C	17 Avril	1905	6	P.Q.			"	"	"																	10	oui	oui	Fr	—	—	—	
11		" Albert	"	M	Fils	C	24 déc.	1906	4	P.Q.			"	"	"																		non	non	Fr	—	—	—	
12		" Alice	"	F	Fille	C	4 nov	1909	2	P.Q.			"	"	"																		non	non	—	—	—	—	
13		" Diana	"	F	Fille	C	20 mars	1910	1	P.Q.			"	"	"																				Fr	—	—	—	
14	2	Chénard Joseph	Lot 19-6 Stoke	M	Chef	M	Avril	1865	46	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		0	0	0	oui		sur sa ferme						—	—	—		oui	non	Fr	—	—	—	
15		Edouard Emilie	"	F	Epouse	M	6 Oct.	1868	43	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R.																				Fr	—	—	—	
16		" Adjutor	"	M	Fils	C	29 juil.	1888	23	P.Q.			"	"	"		Journalier	Cultivateur			oui		dans les bois	52	52	60	60	300	225	10¢	—	—	—		oui	oui	Fr	—	—	—	
17		" Edouard	"	M	Fils	C	13 Sept.	1890	21	P.Q.			"	"	"								sur sa ferme												oui	oui	Fr	—	—	—	
18		" Frédéric	"	M	Fils	C	21 déc.	1891	20	P.Q.			"	"	"																				oui	oui	Fr	—	—	—	
19		" Alfred	"	M	Fils	C	3 Mai	1896	15	P.Q.			"	"	"																				oui	oui	Fr	—	—	—	
20		" Adelard	"	M	Fils	C	4 Mai	1898	13	P.Q.			"	"	"																				oui	oui	Fr	—	—	—	
21		" Arthur	"	M	Fils	C	30 Août	1902	9	P.Q.			"	"	"																	10	oui	oui	Fr	—	—	—	
22		" Evelina	"	F	Fille	C	7 Avril	1903	11	P.Q.			"	"	"																	10	oui	oui	Fr	—	—	—	
23		" Alvina	"	F	Fille	C	25 Janvie	1905	8	P.Q.			"	"	"																	10	oui	oui	Fr	—	—	—	
24		" Alexandre	"	M	Fils	C	14 juin	1905	6	P.Q.			"	"	"																	10	oui	oui	Fr	—	—	—	
25		" William	"	M	Fils	C	20 juin	1907	4	P.Q.			"	"	"																		non	non	Fr	—	—	—	
26		" Yvonne	—	F	Fille	C	8 Oct.	1908	3	P.Q.			"	"	"																		non	non	Fr	—	—	—	
27		" Henri	"	M	Fils	C	24 Avril	1909	2	P.Q.			"	"	"																		non	non	—	—	—	—	
28	3	Biron Jean P.	Lot 19 17-6 Stoke	M	Chef	M	14 Août	1857	57	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				oui	oui									—	—	—		oui	oui	Fr	—	—	—	
29		Biron Octavie	"	M	Epouse	M	10 Juil.	1863	47	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R.																				oui	oui	Fr	—	—	—	
30		" Eugenie	"	F	Fille	C	22 Fév.	1887	24	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Institutrice		7	6	2	oui		Fabrique de Stoke	52		60		300						oui	oui	Fr	—	—	—	
31		" Eugene		M	Fils	C	28 Août	1888	22	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier		0	0	0	oui		sur sa ferme	52		60		300		10	$ 1000.00	5%	$ 13.50		oui	oui	Fr	—	—	—	
32		" Maria		F	Fille	C	26 Mai	1890	21	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Institutrice		7	6	2	oui		Fabrique de Stoke	52		60		300		10	—	—	—		oui	oui	Fr	—	—	—	
33		" Annette		F	Fille	C	16 Janv	1892	19	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Institutrice		7	6	2	oui		Hopitaux	52		60		60			—	—	—		oui	oui	Fr	—	—	—	
34		" Xavier		M	Fils	C	3 fev.	1894	17	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier		0	0	0	oui		sur sa ferme												oui	oui	Fr	—	—	—	
35		" Antonio		M	Fils	C	10 Nov.	1897	13	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R.																				oui	oui	Fr	—	—	—	
36		" Beatrice		F	Fille	C	20 nov.	1900	10	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R.																	10	oui	oui	Fr	—	—	—	
37	4	4 Rees James	Lot 18 17-6 Stoke	M	Chef	M	9 dec.	1850	60	P.Q.			Irlandaise	Canadienne	Episcopalien	Cultivateur		0	0	00	oui	oui		52		60		300		10	—	—	—			oui	oui	Fr	—	—	—	
38		" Sarah		F	Epouse	M	15 dec.	1863	48	P.Q.			Irlandaise	Canadienne	"																				oui	oui	Fr				
39		" Konnie		F	Fille	C	10 dec.	1883	27	P.Q.			Irlandaise	Canadienne	"		Etudiant				oui												10	oui	oui	Fr				
40		" Venga A.		M	Fils	C	2 July	1894	18	P.Q.			Irlandaise	Canadienne	"			0	0	0		oui	la ferme												oui	oui	Fr				
41		" Viola		F	Fille	C	25 Mars	1895	15	P.Q.			Irlandaise	Canadienne	—																				10	oui	oui	Fr				
42		" Sarah		F	Fille	C	4 Mars	1898	12	P.Q.			Irlandaise	Canadienne	—																				10	oui	oui	Fr				
43		" Beatrice		F	Fille	C	8 fev -	1900	11	P.Q.			Irlandaise	Canadienne																					10	oui	oui	Fr				
44		" Myriel		F	Fille	C	7 "	1900	11	P.Q.			Irlandaise	Canadienne																					10	oui	oui	Fr				
45		" C. Gordon		M	Fils	C	21 dec.	1905	5	P.Q.			Irlandaise	Canadienne																						oui	oui	Fr				
46	5	5 Beauchesne Joseph	Lot 14 15-6 Stoke	M	Chef	M	12 Mars	1857	53	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		0	0	00	oui	oui								—	—	—		oui	oui	Fr	—	—	—	
47		" Lumina		M	Epouse	M	15 Sept	1859	52	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R.																				oui	oui	Fr	—	—	—	
48		" Joseph		M	Fils	C	17 Sept	1890	20	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier		0	0	00	non	non	la ferme	52		60		300			1000	5%	32.90		oui	oui	Fr	—	—	—	
49		" François		M	Fils	C	26 Fév.	1895	31	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R.																				oui	oui	Fr	—	—	—	
50		Vincent-Marie		F		veuve	28 Août	1836	75	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	Rentière																				oui	oui	Fr				

Rev. 9 & F

3000 5% 5.90